

La Voz de Menorca

Número suelto... 5 céntimos

Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. — Número 3.842.

Suscripción En la isla al mes... Ptas. 1'50
Resto de España... " 1'75
Extranjero... " 2'50

MAHÓN, SÁBADO 16 DICIEMBRE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 13 de Diciembre de 1916.

Presidió el señor Alcalde don P. G. de Moncada asistiendo los concejales señores Pons Sitges, Pons Zabala, Olives, Gomila Carreras, Ponsell Vinent, Botella, Pons Castell, Gomila Manent, Ponsell Sintes, Carreras Hernández y Bosch.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Conceder licencia a don Jaime Ramón Marí para reconstruir una casa en el camino de Santa María.

Conceder licencia a don Miguel Cladera Plomer para reconstruir la balustrada de la casa número 5 de la calle de Bellavista.

Obligar a los vendedores de salvados mezclados a tener expuesto en el almacén a la vista del público, consignándolo además en las facturas, el tanto por ciento de cada clase que entre en la mezcla.

Tener presente a don Benito Marcet Díaz, Agente en Madrid para utilizar sus servicios cuando se ofrezca el caso.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar la cuenta de Mataderos de Noviembre con un líquido de 5187'12 pesetas.

Quedar enterado de las cantidades recaudadas durante el año 1915 por la Recaudación de arbitrios municipales.

Adjudicar el arriendo de las casetas del Claustro del Carmen que se dirán, por el plazo de 4 años que termina en 31 diciembre 1920:

PESETAS

Caseta número 3, don Salvador Botella Navarro	1.246'56
Caseta número 4, doña Esperanza Olives	1.551'20
Caseta número 5, doña Manuela Navarro	1.300'80
Caseta número 6, doña Margarita Font	1.081'92
Caseta número 7, don Francisco Olives Pascuchi	1.705'00
Caseta número 8, don Simón Manzano	1.521'44
Caseta número 10, don Juan Bautista Molinar	1.311'36
Caseta número 11, don Sebastián Florit	1.003'24
Caseta número 12, don Francisco Ginart Serra	1.003'20
Caseta número 13, don Miguel Marí Marí	1.000'00
Caseta número 17, don Antonio Pons Moll	253'00

Quedar enterado de la carta que el señor Pou, senador por Baleares, recibió del señor Amer y del General señor Weyler participándole que el señor Ministro de la guerra está conforme en no suprimir ni disminuir los Batallones que guarnecen esta Isla.

Solicitar autorización del señor Director General del Tesoro Público para celebrar una rifa en combinación con la Lotería Nacional, a favor de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Interesar de la Comandancia de Marina varios datos para conocer hasta donde alcanza el derecho a percibir dietas de los fondos municipales que puedan tener los Vocales de la Junta de pesca del distrito, don Miguel Ortega Pons y don Esteban Mus Carreras.

Manifestar a don Pedro Seguí Lladó y don Juan Riudavets Pons que la representación que ostentan de Voce-

les de la Junta Provincial de pesca de Menorca, no les dá derecho a percibir dietas de los fondos de este Municipio.

Celebrar nueva subasta para el arriendo de las casetas números 1, 2 y 16 del Mercado del Carmen con deducción del 5 por ciento sobre el tipo que figura en el pliego de condiciones.

Quedar enterado de los acuerdos tomados por la Comisión municipal de subsistencias en 11 del actual.

Gratificar en ciento veinte pesetas los servicios extraordinarios prestados durante el presente año por el Cabo de serenos señor Canelas en la recojida de muertras de harinas, aceites, azúcares, etc., para su análisis.

Autorizar a los Concejales Inspectores de la Casa de Misericordia y Hospital Civil para contratar la adquisición de leña.

Autorizar al Concejal Inspector del Matadero para adquirir una mesa con su taburete para el Laboratorio micrográfico.

A INFORME

De la Comisión especial para que tenga presente los trabajos ulteriores que se han de realizar tan luego se haya obtenido autorización para celebrar la rifa a favor de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

A estudio de la Comisión de Consumos, estados de ingresos y gastos de este impuesto respectivos al pasado mes de Noviembre.

A estudio de la Comisión de Beneficencia:

Cuentas de gastos de noviembre.
Instancia de don José Carrascós Inocente solicitando traspasar a favor de don Manuel Maldonado el arriendo

del Teatro Principal que tiene a su cargo.

Reparos que don José Llopis Aragónes, Arrendatario que fué del Teatro Principal, ofrece a la liquidación de dicho arriendo. El señor Carreras Hernández indicó la conveniencia de que se tengan presentes cuantas transacciones y convenios se celebraron con dicho señor mientras duró el arriendo.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas.

Instancia de don Nicolás Andreu Orfila pidiendo se le abone el valor de los terrenos que ha cedido a la vía pública en las calles del Alba, Buenaire e Iglesia con motivo de los solares cedidos al Estado para levantar la Casa de Correos.

Moción del señor Botella de acordar la forma de pago de una cuenta de don Gerónimo Preto.

A estudio de la Comisión de Fomento:

Instancia de don Guillermo Gñalons Vidal pidiendo permiso para abrir una puerta de entrada a los altos del almacén n.º 138 del andén de Levante.

Moción del señor Carreras Hernández de marcar la correspondiente numeración a las casas del anejo pueblo de San Clemente.

INDETERMINADO

El señor Alcalde enteró al Ayuntamiento de haber el señor Carrascós, Arrendatario del Teatro Principal, depositado mil pesetas en garantía de parte del importe del arriendo vencido; haciendo constar al señor Pons Castell que sentía mucho lo que desde hace años viene sucediendo con

este servicio, que por no cumplirse el Pliego de Contrata, se ocasionan daños a los intereses y a la buena marcha administrativa de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

El señor Ponsell Vinent hizo constar que estimaba ser un perjuicio para la Beneficencia municipal el pago del arbitrio del recargo municipal sobre espectáculos públicos a que se obliga al arrendatario del Teatro Principal, observando el señor Pons Sitges que el actual arrendatario ya conocía la obligación del pago del impuesto al tomar parte en la subasta de arriendo, y se levantó la sesión.

Alcaldía de Mahón

El día diez y ocho del actual a las doce de su mañana, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales una segunda subasta para el arriendo durante cuatro años, o sea, desde primero Enero de 1917 al 31 Diciembre de 1920, de las casetas de la plaza del Claustro, que quedaron desiertas por falta de postores en la primera subasta celebrada, señaladas con los números 1, 2 y 15, por medio de pregones y en un solo remate, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación.

Alquiler por cuatro años

Caseta n.º	Pesetas
1.º	3.251'68
Id. n.º 2.º	633'84
Id. n.º 15.º	2.399'93

y no se admitirá ninguna postura que baje de dichos tipos.

Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores constituir previa-

mente en depósito, en la Caja Municipal, como fianza provisional, el cinco por ciento del importe o valor total del tipo de cada caseta debiendo el rematante a los diez días de hecha la adjudicación a su favor, aumentarlo en concepto de fianza definitiva hasta el diez por ciento de la cantidad en que le haya sido adjudicada la subasta.

Mahón 14 de Diciembre de 1916.— El Alcalde, P. G. de Moncada.

Ayuntamiento de Mahón

El día 22 del actual a las 11 de su mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales por medio de pliegos cerrados la subasta para el arriendo del suministro de petróleo y aceite necesarios para el alumbrado público y demás servicios municipales, para el año 1917 con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad que rija en plaza y no se admitirá ninguna proposición que baje de dicha suma. Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores constituir en la Caja municipal como fianza provisional el cinco por ciento del importe o valor total de este contrato debiendo aumentar el rematante en concepto de fianza definitiva hasta el 10 por 100 de la cantidad en que le haya sido adjudicada la subasta.

MODELO DE PROPOSICIÓN

Don.... según cédula personal número.... que acompaña, enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta del suministro de pe-

388

EL NOVENTA Y TRES

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

385

Cimourdain dedicó para pretorio del Consejo de guerra la misma sala del piso bajo donde estuvo el reducto y que ahora era cuerpo de guardia. Deseaba abreviarlo todo; lo mismo el camino de la prisión al tribunal, que el del tribunal al patíbulo.

Según sus órdenes, al mediodía se reunió el Consejo, en cuya sala hizo colocar tres sillas de paja, una mesa de pino, dos velas encendidas y un taburete delante de la mesa. Las sillas eran para los vocales del Consejo y el taburete para el acusado. A los extremos de la mesa se pusieron otros dos taburetes, uno para el auditor, que era un furriel, y el otro para el escribano, que era un cabo.

Se veía sobre la mesa una barra de lacre rojo, un sello de cobre de la República, varios cuadernillos de papel blanco y dos carteles impresos y extendidos; uno era el bando que ponía a Lantenac y a sus secuaces fuera de la ley y el otro el decreto de la Convención.

A espalda de la silla del centro de la mesa había un pabellón de banderas tricolores; en aquella época de ruda sencillez el aparato de cualquier ceremonia se arreglaba pronto. La silla puesta en medio de la mesa estaba destinada al presidente y daba frente a la puerta del calabozo.

El público lo formaban los soldados.

Dos gendarmes se colocaron uno a cada lado del taburete.

Cimourdain se sentó en la silla del medio, teniendo a su derecha al capitán Guechamp, primer juez, y a su izquierda al sargento Radoub, segundo juez.

Cimourdain lucía en la cabeza sombrero con penacho tricolor, al lado el sable y en el cinturón dos pistolas. La cicatriz que le quedó en la cara era de vivo color rojo y aumentaba la ferocidad de su aspecto.

Radoub, al cabo, se dejó curar, y tenía liada la cabeza en un pañuelo, sobre el que se iba extendiendo lentamente una mancha de sangre.

A las doce, antes de dar principio el acto, un correo,

III

LOS VOTOS

Gauvain se levantó.

—¿Cómo os llamáis?—le interrogó Cimourdain.

—Gauvain.

—¿Vuestra profesión?

—Comandante, jefe de la columna expedicionaria de las costas del Norte.

—¿Sois pariente o aliado del prófugo?

—Sobriño de segundo grado.

—¿Conocéis el decreto de la Convención?

—Veo el cartel sobre la mesa.

—¿Qué tenéis que agregar sobre ese decreto?

—Que yo he refrendado su publicación, que he mandado que se cumplimentase, y que dispuse fijar ese cartel, a cuyo pie está mi nombre.

—Designad un defensor.

—Me defenderé yo mismo.

—Tenéis la palabra.

—Cimourdain había recordado su impasibilidad, pero ésta se parecía menos a la calma del hombre que a la tranquilidad de la roca.

Gauvain estuvo un instante silencioso y meditabundo.

Cimourdain preguntó:

—¿Qué tenéis que decir en vuestra defensa?

Gauvain levantó la cabeza con lentitud, y sin mirar a nadie respondió:

—Tengo que decir que un hecho ha borrado de mi pensamiento y de mi corazón otros hechos; una acción magnánima presenciada de cerca me ha ocultado cien acciones criminales; por una parte un anciano y por la

LA VIÑA

Colmado de Salvador Florit (Sucesor de S. Sicre)

En este acreditado establecimiento se encontrará para las próximas fiestas de Navidad gran exposición de dulces, pastas y turrones de todas clases de Jaime Villalonga, de Mercadal, a pesetas 1'25 libra.
Turrón de Jona legítimo a pesetas 1'75 la libra.
Turrón de Ciudadela de los señores Hijos de Bagur, a ptas. 1'50 libra.
Moscatel y Jerez superior, a pesetas 1'25 litro.
 Vino Claret de la acreditada marca **Castell del Remey** a 90 céntimos botella devolviendo el envase.
 Además se venden fiambres, vinos, licores, champagne y toda clase de artículos de colmado y confitería.
 Gran surtido en bomboneras y cajas de lujo para dulces y bombones especiales para regalos por las fiestas de Navidad y Reyes.

Casa Codina.-Plaza del Príncipe, 10

Por cada 100 gramos (3 onzas) de CAPE TOSTADO

0'45 — 0'50 — 0'60 — 0'70

la CASA CODINA regala a los compradores una participación de cinco céntimos de peseta en el billete número

24.630

de la Lotería Nacional, sorteo de Navidad

También regala participaciones en:

CHOCOLATES.—Suchard, Roselló, País.

CACAOS.—Suchard, Bendsdorp, Van Houten.

TES.—Souchong, Lipton Horniman's.

CASA CODINA -Plaza del Príncipe, 10

tróleo y aceite necesarios para el alumbrado público y demás servicios municipales, para el año 1917 se ofrece a tomar a su cargo dicho suministro con entera sujeción a aquellos por la cantidad de (en letras)... pesetas.... céntimos.

Fecha y firma del proponente.

Lo que se anuncia para conocimiento de las personas que deseen tomar parte en la referida subasta.

Mahón a 14 de Diciembre de mil novecientos diez y seis.—El Alcalde Presidente, P. G. de Moncada.

ATENCION

Se necesitan oficiales y aprendizas sastres en la sastrería de Jacinto Carreras, calle de la Iglesia, n.º 12.

los precios superiores al corriente en plaza.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón a 12 de Diciembre de 1916.
 —El Alcalde, P. G. de Moncada.

Ayuntamiento de Mahon

Recaudado por Consumos los días 1.º al 10 Diciembre

Primera tarifa

Día 1.º.—492'00 pesetas.
 Día 2.—565'01 id.
 Día 3.—529'29 id.
 Día 4.—1.087'01 id.
 Día 5.—981'11 id.
 Día 6.—693'42 id.
 Día 7.—594'41 id.
 Día 8.—501'64 id.
 Día 9.—380'41 id.
 Día 10.—526'58 id.

Segunda tarifa

Día 1.º.—24'75 pesetas.
 Día 2.—31'44 id.
 Día 3.—304'25 id.
 Día 4.—63'72 id.
 Día 5.—67'85 id.
 Día 6.—62'71 id.
 Día 7.—23'69 id.
 Día 8.—38'20 id.
 Día 9.—34'61 id.
 Día 10.—243'11 id.

ESPECTÁCULOS

CINE CONSEY.—Mañana habrá sesiones a las cinco con sorteo de regalos y de ocho y media a doce, permanente.

Se darán selectos programas compuestos de películas no proyectadas en Mahón.

NUEVO CINE.—Por no llegar hoy el vapor correo de Barcelona se suspende la función de moda.

Con objeto de atender a la numerosa demanda de asientos mañana se darán sesiones a las cuatro, a las seis y a las ocho y media en las que se desarrollará la magnífica cinta «La crimae Rerum».

La genial actriz Francesca Bertini, que en ella desempeña el papel de protagonista alcanzó un señalado triunfo al ser junto con otras muy afu-

madras sometida a un plebiscito en la Sala Valta de Milán.

Francesca Bertini obtuvo 12.538 votos y la que más alcanzó de las otras cinco actrices sumó 5.674.

Horas de despacho en taquilla:

Hoy sábado de siete y media a nueve y media, mañana domingo de once a una y desde las dos de la tarde.

CINE MODERNO.—Sesiones hoy sábado a las nueve y mañana domingo a las cinco (con sorteo de regalos) y a las ocho y media.

En todas ellas se proyectarán los episodios 13 y 14 de «Soborno» y el 7.º de «Barcelona y sus misterios».

Estos episodios no volverán a desarrollarse porque el lunes debe tener lugar el concierto organizado por el Ateneo Científico.

Mañana después de la última sesión se dará un lucido baile de sociedad denominado de «La Chulona».

Noticias Marítimas

Sigue el mal tiempo

Continúa en el puerto de Barcelona el vapor «Monte Toro»; si abonanza saldrá esta tarde para llegar mañana.

—Hoy a las nueve ha salido para Alcedia y Barcelona el «Mahón», que debía marchar el jueves.

—Terminada la descarga de cebada el pailebot «Paquete Ciudadelano» se ha situado junto al vapor «Menorquín» con objeto de cargar carbón.

Personales

Esta mañana ha pasado a prestar servicio a bordo del vapor «Mahón» el oficial don Juan González y al «Menorquín» el de igual empleo don Martín Escudero.

Telegrama de «La Marítima»

«Mahón-Barcelona 15-18'20.

Acaba entrar vapor «Mallorca» preguntado capitán confirma seguir muy duro temporal sudoeste como consecuencia suspenden salida hasta mañana cinco tarde «Monte Toro» «Mallorca» y «Bellver». Telegrafiaré mañana.—Talavull.»

El torpedero número 13

Esta mañana próximamente a las diez se disponía para salir de este puerto con rumbo a Palma el torpedero número 13.

Construyendo 417 vapores

Según los datos de la prensa marítima es enorme la actividad que desarrollan los astilleros yanquis.

Todos los astilleros están trabajando, construyendo 417 vapores con un desplazamiento de un millón doscientas cincuenta y siete mil doscientas setenta toneladas. Solamente en el río Delaware se construyen 90 vapores.

Movimiento marítimo

Las consecuencias de la guerra se hacen sentir en España en la disminución de movimiento marítimo.

Desde el día 1.º de Enero de 1914 hasta Agosto, fecha de la declaración de guerra, entraron en puertos españoles 13.630 buques nacionales y extranjeros, y en igual tiempo del año actual, según la estadística oficial, sólo han entrado 9.404 buques, es decir, 4.235 menos.

Exploradores de España

ASOCIACIÓN OFICIAL

Orden del día 17 de Diciembre 1916

Reunión: a las 8'45.

Marcha: a las 9 a la cala de Bini-saida.

Prácticas: Las que dispone la orden del campamento.

Regreso: a las 16'50.

Mahón 15 Diciembre de 1916.—El Jefe de Tropa, L. Lafuente.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Socorro fácil

En uno de nuestros números anteriores dirigimos un llamamiento a todas las personas generosas que cuentan con medios para acudir en socorro de los desheredados, en esta época de tiempo crudo, carestía de subsistencias y período de Navidad y Reyes, ilusión de los pequeños.

Repetimos, como entonces decíamos, que el verdadero ideal humanitario es facilitar trabajo retribuido ya que este dignifica y en cambio la limosna siempre humilla.

Pero como por desgracia muchas veces no es posible dar medios de ganar el sustento y como por otra parte es muy triste ver sufrir las angustias del hambre y las crudezas del invierno a los desgraciados, de aquí la necesidad de auxiliarlos cuando no se pueda hacer otra cosa.

Desde luego el que pueda desprenderse de algo en favor del necesitado, hará bien en hacerlo; pero como no todos pueden, se nos ocurre un medio fácil de socorro para los clientes de los establecimientos en donde se regalan cupones.

Cédanse estos cupones en beneficio de algún pobre a quien se pueda regalar lo que al cambiar el talón se obtenga: comestibles, ropas, etc.

En la sucursal de la casa Debray, por ejemplo, se cambian cupones por los más variados géneros, juguetes inclusive.

Hermosa obra la de regalar alguno de estos al desgraciado niño de humilde posición que tan ilusionado como el rico, debe sufrir horriblemente al ver que este alcanza lo que él (pobrecillo) no puede conseguir.

Sin desprendimiento y sin sacrificio apenas, pueden destinarse los cupones a esta obra de altruismo.

Es un medio fácil de socorro.

Por la Escuela Libre de Alayor

En el Círculo Democrático y Republicano de Alayor se celebrará hoy una gran velada recreativa organizada por la Comisión de festejos de

cuyo caballo pafaba no lejos de allí, esperaba en pie, cerca de la mesa, las órdenes de Cimourdain.

Cimourdain escribía lo siguiente:

«Ciudadanos Presidente e individuos del Comité de Salvación pública:

«Lantenac está preso y se le ejecutará mañana.»

Fechó y firmó, dobló el papel, lo cerró y selló, entregándolo al correo, que marchó enseguida.

Hecho esto, Cimourdain dijo en voz alta:

—Abrid el calabozo.

Los gendarmes descorrieron los cerrojos, abrieron la puerta del calabozo y penetraron en él.

Cimourdain levantó la cabeza, cruzó los brazos, miró a la puerta y gritó:

—Traed al preso.

Un hombre se presentó entre los dos gendarmes, bajo la cintra de la puerta abierta.

Era Gauvain. Cimourdain se estremeció, exclamando:

—¡Gauvain!...—y repitió:—He dicho que venga el preso.

—Soy yo—replicó Gauvain.

—¡Tú!

—Yo.

—¿Y Lantenac?

—Está libre.

—¡Libre!

—Sí.

—¿Se ha fugado?

—Sí.

Cimourdain murmuró temblando:

—Este castillo fué suyo y conocerá todas sus salidas; el calabozo, sin duda, se comunica con alguna de ellas. Debí haberlo previsto. Encontraría el medio de evadirse sin necesidad y sin auxilio de nadie.

—No, que le han ayudado—respondió Gauvain.

—¿A fugarse?

—Sí.

—¿Quién?

—Yo.

—¡Tú!

—Yo.

—Tú estás loco.

—Entré en el calabozo, en el que permanecí algún tiempo hablando con el preao; me quité el capote de comandante, lo eché sobre sus hombros, le bajé el capuchón y salí del calabozo en vez de salir yo, que me quedé ocupando su puesto, y aquí estoy.

—¿Has hecho lo que refferes?

—Sí.

—No lo creo.

—Pues es cierto.

—Que conduzcan a Lantenac.

—No está ya en la torre. Los soldados, al verle con el capote de comandante, creyeron que era yo y le han dejado pasar. Era de noche aún.

—¡Estás loco!

—Reffero lo que ha sucedido.

Hubo un momento de silencio: después Cimourdain tartamudeó:

—Entonces mereces...

—La muerte—respondió Gauvain.

Cimourdain estaba pálido como un cadáver y se quedó inmóvil como el hombre a quien hiere un rayo. No podía respirar y gotas gruesas de sudor presentábanse en su frente.

Afirmando un poco la voz, dijo:

—Gendarmes, haced sentar al acusado.

Gauvain se sentó en el taburete.

Cimourdain agregó:

—Gendarmes, sable en mano.

Era la fórmula empleada cuando pesaba sobre los acusados una sentencia capital.

Los gendarmes desenvainaron los sables.

La voz de Cimourdain recobró su acento ordinario.

—Acusado—dijo,—levantaos.

Ya no tuteaba a Gauvain.

nuestra Casa del Pueblo a beneficio de la Escuela Nueva de la citada villa.

En el programa, que ha sido perfectamente combinado y es muy sugestivo figuran interesantes números, a saber:

Primera parte: Una película.—«A la prevención», juguete cómico por los señores Ferrá, Llobera y Fernández.—Aria de «El Rey que rabió» por la niña Fortuny.—Una canción por la misma.—Capricho escénico escrito por el señor Fortuny y representado por él mismo y por los señores Ferrá y Llabrés.

Segunda parte: Sorteo de un bonito objeto de arte.—Gran baile del «Lazo rojo».—Subasta de un precioso ramillete.

Para más detalles véanse los programas que se han repartido con las invitaciones que por cierto han avivado notablemente la animación y el entusiasmo en Alayor y en esta ciudad.

Son muchas las familias que esta tarde se trasladarán a Alayor.

La fiesta resultará brillantísima, el amplio local del Círculo Democrático y Republicano de Alayor rebosará esta noche de concurrencia.

Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor «Mahón» han embarcado esta mañana un pasajero para Alcudia y catorce para Barcelona, entre estos últimos el concejal de nuestro Ayuntamiento don José Cachat y el piloto don Juan Flaquer. Lleven feliz viaje.

Aviso importante

Muy oportunamente nos ruega «La Marítima» dirigamos al público el aviso siguiente:

Acordada la huelga general para el próximo lunes día 18, es probable que por tal motivo en el puerto de Barcelona no se efectúen operaciones de carga y descarga.

Por esta causa de fuerza mayor la empresa declina toda responsabilidad si las mercancías embarcadas vuelven a este puerto.

Ténganlo en cuenta comerciantes y cargadores.

El juego

Aquellos argumentos y aquellas denuncias que bordeando las suspicacias fiscales y los artículos del Código penal hemos estado repitiendo años y años en nuestras campañas contra el juego y sus primeros derivados, la prevaricación y el cohecho, los vemos hoy repetidos y avalorados en la prensa de Madrid y en la de Barcelona.

La mayoría de los periódicos piden la reglamentación, aunque todos como mal menor, y en el concepto de creer imposible la extirpación del delito; pero todos insisten en que no debe seguir un día más el bochornoso escándalo, la repugnante vergüenza del «juego tolerado», claro es que mediante primas de seguro.

Esto no ocurre en ninguna nación civilizada.

En cuanto a que no se puede exterminar el juego, repetimos lo que tantas veces hemos dicho: un solo hombre, un ministro de la Gobernación basta para reducirlo a una mínima expresión.

El Turroneiro de Jijona
JOSÉ LOPEZ BERNABEU

participa a su clientela y al público en general que para estas fiestas de Navidad encontrarán en su establecimiento los tan acreditados turrones de todas clases, como son: Jijona, Alicante, Yema, Nieve, Imperial, Fruta, Cádiz, Negro Guirlache, como también las ricas Peladillas de Alcoy, Garrapifadas, Piñones, Pasteles de Gloria y Dulce Coco.

Calle Nueva, número 40

Música en el paseo

No hemos recibido el programa de las piezas que mañana de doce a una y media ejecutará en el paseo de Isabel II la música militar.

Hace ya algunas semanas que se ha interrumpido la antigua costumbre de publicar esos programas.

Nos consta que eran leídos con gran interés por las muchas personas que suelen asistir a los conciertos públicos que galantemente dan las bandas militares.

Suplicamos por lo tanto a quien corresponda que en favor del público tome en cuenta nuestra indicación

Mil artículos agradables se encontrarán en

Casa Buenaventura

Los especuladores

A la vista tenemos el resumen estadístico de la contribución industrial y de comercio. En la tarifa segunda encontramos este epígrafe: «Especuladores». Se contrae a los que se dedican a la compra-venta de harinas, trigos y demás cereales. Y existen: 28 especuladores en poblaciones de 50 y 30.000 habitantes, con puerto de mar; 5, en las de 30 á 50.000, sin puertos; 35, en las de 15 a 29.999; 74, en las de 14.999, cabezas de partido judicial, con ferias o mercados; 21, en las de 10 á 14.999, y 529, en las restantes.

Total, 660 especuladores, dedicados a la compra-venta de harinas, trigos y demás cereales. Esto, en cuanto a especuladores legalmente autorizados, que pagan cuotas contributivas.

Hay que agregar la muchedumbre que especula a espaldas de la ley.

Foot-ball

Partidos que se jugarán mañana día 17 en la plaza de la Explanada:

A la una y media.—Este club y «Eloy Gonzalo» del Regimiento Infantería de Mahón n.º 63.
 A las tres.—«X» y «Malabar».

Nota comercial

Esta mañana han sido embarcados en el vapor correo para Alcudia 15 becerros y 10 cerdos pequeños.

Matadero

Reses sacrificadas el día 12 Noviembre.

1 vaca, 219 kilos, Barcelona.
 1 vaca, 106, Hort Rafal Fort, (Alayor).
 2 carneros, 38'500, Propios.
 1 carnero, 16, Cristóbal Villalonga.
 2 cabras, 52, Turrusulf Vey, (Alayor).
 4 cabras, 60, Se Turreta.
 2 cabras, 22, Propios.
 28 cerdos, 2.357.

Día 13

1 vaca, 185 kilos, Vergel Gabriel Pons.
 1 vaca, 182, Vergel Francisco Pons.
 1 vaca, 176, Des Berranch de la Cova, (San Cristóbal).
 1 ternera, 161, Noria Plana.
 1 ternera, 65, Hort Rafal Fort, (Alayor).
 2 carneros, 16'500, Propios.
 1 carnero, 12'500, Noria des Vall.
 2 cabras, 18'500, Turrusulf Vey, (Alayor).
 1 cabra, 24, Bartolomé Cánovas.
 1 cabra, 18, Propio.
 9 cerdos, 904.

Servicio Telegráfico

— de LA VOZ DE MENORCA —

La revolución en Portugal

Las comunicaciones cortadas

Revolucion en Portugal

Barcelona 15, 4'50.

(Telegrama extraordinario)

Contra la guerra

En Portugal ha estallado la revolución promovida por los enemigos de la guerra.

Se rumorea que han sido asesinados los ministros.

Las comunicaciones entre España y Portugal están cortadas.

Conferencias depositadas el día 15 a las 23-40 y el 16 a las 6-15.

El ministerio de Estado

Madrid.—El Ministro de Estado señor Jimeno ha recibido un telegrama en el que se le dice que ha estallado la revolución en Portugal y que la capitaneaba el señor Machado dos Santos.

El telegrama no dice más. Créese que la revolución en todo caso habrá sido producida por oponerse el pueblo al embarque de tropas con destino a Francia.

Otras noticias

El correo de Portugal nada dice respecto al particular.

Nuestro embajador, que marchó anoche, nada ha teleografiado.

Al preguntar al conde de Romanones éste contestó que hasta ahora sólo se conoce lo que dicen las referencias particulares y que oficialmente el gobierno nada sabe.

Antecedentes

Recuerdo, dijo el conde de Romanones, que el señor Machado dos Santos en un mitin contra la guerra pronunció un discurso.

Preconizó el atentado personal contra quienes en vez de atender a la reconstitución interior se dejan arrastrar por otras naciones.

Quizás el rumor que circula se funda en esto.

Las comunicaciones entre España y Portugal siguen interrumpidas.

Confusión

No se pone en claro lo de la revolución en Portugal.

Los viajeros que en el tren correo han llegado a Madrid procedentes de Lisboa dicen que al salir de aquella capital sostenfase nutrido tiroteo.

Circula el rumor de que el ejército portugués ha secundado la revolución.

Se confirma que el movimiento va dirigido contra el envío de tropas a Francia.

El tren no ha traído correspondencia.

En los centros oficiales nada se sabe.

Tampoco hay noticias en la embajada, ni en el consulado portugués.

La guerra europea

En el frente occidental

El parte de las tres

París.—El parte facilitado ayer a las tres de la tarde dice, como siempre, que continúan los cañoneos en todo el frente.

Por lo demás no hay ningún acontecimiento que señalar.

En el mar y en el aire

Náufragos, indignación

Las Palmas.—Han llegado veinte y ocho naufragos de un vapor griego de seis mil toneladas que se dirigía a América.

Aumenta la indignación contra los torpedeamientos.

De Oriente a Occidente

Las gestiones por la paz

Roma.—El Papa se felicita de que se inicien gestiones en favor de la paz y de que se garantice la existencia en el porvenir de todos los pueblos.

Londres.—Toda la prensa dedica grandes elogios al discurso que pronunció en la cámara el jefe del gobierno francés señor Briand.

Son celebradas las frases en que puso en guardia a las naciones aliadas contra las maniobras de Alemania encaminadas a producir desavenencias.

El señor Briand dijo que la contestación de los aliados será la de que hacer la paz sin inspirarla en la idea de justicia sería inmoral.

Hacerla sin garantías sería un engaño.

Berlín.—En los círculos políticos así oficiales como particulares ha causado sorpresa la frialdad con que han sido acogidas las proposiciones de paz hechas por los imperios centrales.

Ingreso de oro

París.—Durante siete días han ingresado en el Banco de Francia once millones de francos en oro.

Durante la semana anterior habían ingresado ocho millones.

Política y Administración

Consejo de ministros

En casa del conde de Romanones se celebró ayer un consejo de ministros que duró dos horas.

El jefe del gobierno dijo que estimaba injustificada la huelga anunciada para el lunes día 18.

La crisis en España es menos grave que en las demás naciones.

La irregularidad del comercio marítimo, decía el conde, agobia a todo el mundo.

Me felicito de que los ferroviarios hayan desistido de ir a la huelga.

Adoptaremos medidas para que sea respetada la libertad del trabajo.

En el consejo se trató de la nota de Alemania relativa a la paz, pero respecto al particular no se tomaron acuerdos porque la índole del asunto no lo requiere.

El Ministro de Estado dió las noticias sobre Portugal que se detallan en la sección correspondiente a este asunto.

El Ministro de Marina manifestó que en el Congreso continuará la discusión del presupuesto de su departamento.

Al hacerle observar que las minorías se muestran intransigentes replicó que ejercen su derecho.

Se aprobaron expedientes de indulto y otros de Hacienda.

La huelga general

En contra de los optimismos oficiales se sabe que en muchas poblaciones y desde luego en las más importantes y en las capitales de provincia los obreros están dispuestos a ir al paro el lunes próximo.

El comercio de Madrid ha decidido mantener en dicho día cerradas las puertas de los establecimientos.

También en el ramo del arte de imprimir se ha resuelto secundar la huelga apesar de que se excluyan los periódicos.

El señor Gasset, ministro de Fomento, está satisfecho de la actitud de las líneas del norte.

En éstas sólo holgarán los obreros de los talleres y cocheras.

Nieves.—La reina enferma

Caen grandes nevadas al norte y noroeste de España.

La reina doña Victoria está enferma.

LAS CORTES

SESIONES DEL DÍA 14

CONGRESO

Preside el señor Villanueva y representan el gobierno los señores Burells y Jimeno, ministros respectivamente de Instrucción y de Estado.

Al empezar la sesión a las tres y media, la cámara está muy animada.

SENADO

A las cuatro y treinta y cinco el señor García Prieto abre la sesión.

En el banco azul el Ministro de Justicia señor Alvarado.

El señor Molins habla de créditos agrícolas.

ÚLTIMA HORA

Hemos tenido que cerrar esta edición sin haber recibido la conferencia telegráfica de esta madrugada.

Al entrar en máquina el presente número nos dicen que en telégrafos se empieza a recibir nuestra conferencia de hoy y que esta es de veinticinco minutos.

En vista de ello y deseosos siempre de servir bien a los lectores e informarles debidamente, editaremos esta tarde una segunda edición de una hoja en la que insertaremos la conferencia de esta madrugada con la continuación de las interesantes informaciones telegráficas del presente número.

Para la debida y justa compensación el próximo lunes publicaremos sólo una hoja o sea medio diario, lo mismo que esta tarde.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda amortizable al 4 por 100 y el de la Deuda perpetua al 4 por 100 Interior vencimientos 1 Enero de 1917

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 15 Diciembre

Interior serie A	76'40
Id. id. B	76'40
Id. id. C	76'30
Exterior A	84'55
Amortizable 5 p. % A	96'40
Id. B	96'15
Interior	00'00
Nortes	68'05
Alicantes	68'00
Francos	79'10
Libras	22'10

CUPÓN REGALO

DE LA VOZ DE MENORCA

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Agua Imperial Alcalina diurética

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

NUEVA, 32. — MAHON.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRETERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45.—Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES.—Pl y Margall, 45.—Acaba de recibir los géneros de invierno a los precios del fabricante.

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 54.—Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Margall 150.—Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 40.—Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues.
Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

Policlínica del Dr. E. Iñe
Ha trasladado el domicilio consultorio a la calle BUENAIRE, 14.—Consulta de 9 a 10 y de 8 a 8.

Estos anuncios sólo pagan cada mes un peseta por 5 líneas y una peseta por línea los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14
(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	12'00 »
» para zagalón	4'50 »
» » Boy Scout	6'00 »
» » futbolistas	7'00 »
» chicharro	1'25 »
» especial acoginade	12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.—Mahón.

Copia del análisis de un producto llamado MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRAN LLABRES

¡DINERO!

Cualquiera que necesite dinero, para 1.ª hipoteca, que acuda a la Plaza de la Miranda, n.º 4.—Mahón le informarán de quien se lo pueda proporcionar.

Absoluta reserva y mucha rapidez

Dirigirse a dichas señas, todos los días laborables y festivos de 1 a 3 tarde

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888) París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

Si queréis vestir bien y económicamente comprad en los

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

Precios muy limitados en:

Gabanes, abrigos señora, cuellos piel, manguitos, pañetes, felpas, astrakanes, terciopelos, panas, gabardinas, coteletes, franelas, mantas de lana, camisas, paraguas, géneros de punto, etc., etc.

Nuestro lema es:

Vender barato, siempre barato

Comprando un reloj LONGINES queda suprimido preguntar: «¿Qué hora es?»

DE VENTA EN LA

RELOJERÍA LA SUIZA

NUEVA, 17 Y 19.—MAHON

Almacenes La fantasía

DE

PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

Fin de temporada.—Grandes rebajas de precios y liquidación de varios artículos a precios de fábrica

Véanse escaparates

Memorial de las familias

LIBRO INTERESANTE, con muchos conocimientos de vida práctica, fórmulas y procedimientos que dan lugar a entradas fáciles, evitando gastos innecesarios. Salud, economía, bienestar, proporciona este pequeño tratado, cuyo coste se recupera con creces por los beneficios señalados.

En venta en esta casa y en todas las librerías.